

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Xitsonga

| Dzivamisoko 2018 Nkandziyiso 2

Farewell Mama Winnie



1936 - 2018 Lala ngoxolo qhawekazi. • Cont. page 2



Nelson Mandela: A legacy of freedom

Page 4



Local community reaps farm's rewards

Page 8



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

Free Copy

“Never, never and never again shall it be that this beautiful land will again experience the oppression of one by another and suffer the indignity of being the skunk of the world.”

Nelson Mandela



Ku lwa na ku oma lokukulu

TANIHILESWI KU nga lerisiwa leswaku dyandza i xiyimo xa khombo etikweni, Vuk'uzenzele yi lavisisa swivangelo swa dyandza leri na leswi nga ku endlweni ku hlayisa mati.

Tanihileswi dyandza ri ti nyikeke matimba eKapa-N'walungu na Kapa-Vuxa, laha xiyimo xa madamu eMasipala wa Doroba ra Nelson Mandela Bay xi nga eka 25 phesente ntsena, i nkarhi wa leswaku Mafrika-Dzonga ya va nyandza yin'we to hlayisa xitirhisiwa lexi xo kala na nkoka swinene.

Dyandza i nkarhi wo leha wa pfula ya le hansi yo ka yi nga tolovelekangi leswi yisaka eka nkayivelo wa mati.

Hi ku ya hi Dok Mathieu Roualt, phurofesa wa xiyimo xo sungula eka Ndzawulo ya Tidyondzo ta Lwandle eYunivhesithi ya Doroba ra Kapa, xivangelonkulu xa dyandza i mbuyelo wa El Niño na ku hundzuka ka maxelo.

"El Niño i xihumelelo xa ntambuluko lexi taka nakambe malembe yanharhu kumbe ntlhanu naswona xi va kona ku fika malembe yambirhi. Xihumelelo lexi tlakusa xiyimo xa mahiselo na matitimelo emalwandle ya Pacific na Indian, leswi hi hala tlhelo swi nga vangela swiyimo



swa dyandza," a vula.

Ku hundzuka ka maxelo swi hlamuseriwa tanihi ku cinca ka tiphetheni ta maxelo ya miganga kumbe misava hinkwayo leswi sunguleke exikarhi ka malembe xidzana ya 20, naswona leswi swi tekiwa swi vangwiwa hi nhlayo ya swiyimo swa moya wo thyaka esibakabakeni leswi tumbuluxiwaka hi ku tirhisiwa ka swicelwa swa mafurha.

"Eka malembe ya dzana lama hundzeke, dzongeni ra Afrika ri xanisiwile hi ku hundzuka ka maxelo loku ko ka ku nga languteriwanga ka lembe na lembe

leswi tiseke madyandza ra xiyimo xa le henhla ni ku kavanyeteka ka matshamelo ya swilo elwandle na le misaveni. Ku hundzuka loku ka swilo ku khumbha xiyenge xa timhaka ta vurimi, mahlayiselo ya mati na tihlampfi na ikhonomi ya tiko hi ku angarhela. Swi tlhela swi khumbha makhulukelo ya mati eswikobyanini na le swihlahleni na nkholuko wa swakudya swa swimilani na swiharhi elwandle," Dok Roualt a hlamusela.

Mikucetelo leyi yi na matimba ngopfu eAfrika-Dzonga hikuva tiko ra hina loko ri fananisiwa ni matiko man'wana ri na pfula

ya le hansi ya lembe rin'wana ni rin'wana ya 450 wa timilitara (ml) hi ku angarhela, hi ku fananisiwa na 860ml ya misava hinkwayo hi ku angarhela.

Hi yihi mikucetelo ya dyandza?

Hi Nyenyenyana, Ndzawulo ya Mfumontirhisano na Timhaka ta Xikaya yi vikile xiyimo xa dyandza nakambe tanihi xiyimo xa khombo exifundzeninkulu ku ya eka xiyimo xa khombo ra rixaka.

"Endzhaku ka ku hlela nakambe xiyimo xo chavisa ni ku tika xa dyandza leri yaka emahlweni ri humelela eswifundzeninkulu swinharhu, vulawuri bya makhombo byi lerisile xiyimo xa dyandza tanihi xiyimo xa khombo ra rixaka," ku vula nhloko ya Senthara ya Vulawuri bya Makhombo ya Rixaka, Dok Mmaphaka Tau.

Hambileswi swi nonohwaka ku pima mikucetelo ya ikhonomi ya xiyimo xa dyandza, dyandza leri ri vile ni nkucetelo wukulu eka xiyenge xa vurimi.

EKapa-Vupeladyambu, lexi ku nga xifundzankulu xa

vumbirhi etikweni hi ku ya hi xiave xa xona xa rifuwo ra tiko ra laha kaya, kwalomuya ka 21 000 wa mitirho yi lahlekile eka kotara ya vunharhu n'waxemu. Ntshovelo wa koroni wu yile ehansi hi 47 phesente naswona ku nga va ni ku kayivela ka ku tlula 90 miliyoni wa tilitara ta wayeni leyi xavisiwaka laha kaya ni le matikweni mambe.

Ku kayivela ka mati na swona swi na mikucetelo ya matimba eka mbhasiso, rihanyo na vupfumba.

Xana ku endlwa yini ku ololoxa xiyimo lexi?

Timasipala leti hlaseriwaka hi dyandza ti lerisiwile swipimelo swa matirhiselo ya mati eka vaaki na van'wamabindzu.

Tifeme to hlantswa munyu ematini ya le lwandle, tiphurogireme ta tiphayiphi to dzimiwa ehansi, ku tirhisiwa ka mati hi ku vuyelela ni ku borha mati swi hlawuriwile tanihi tihlamlulo ta swiphiquo leswi naswona tiphurojeke leti ti le ka swiyenge swo hambanahambana swo fika emakumu. **V**

Credit Amendment Bill offers relief

DEBTORS WHO OWE under R50 000 and meet certain criteria will benefit from the passing of the Draft Credit Amendment Bill, provided by government.

If you are one of the approximately 10 million South Africans struggling with debt issues, help could be on the way.

The Draft National Credit Amendment Bill was submitted for public comment at the end of 2017.

The Draft Bill outlines government's proposed debt interventions, with the aim of providing relief to citizens who have no effective or efficient options to get themselves out of debt.

The development of the Draft Bill was based on the dire need to address the issue of debt in South Africa.

There was extensive research into international debt relief initiatives and the viability of such a move in South Africa was studied.



Members of the public were invited to submit public comment on the Bill until 15 January 2018, with public hearings held on 6 and 7 February.

If Parliament passes the Draft Bill the relevant amendments will be made to the National Credit Act, and South Africans

who meet certain criteria will be able to apply for debt relief.

How will it work?

- A person applying for debt relief has to be a South African citizen under a credit agreement.
- The total owed debt

should not exceed R50 000.

- The applicant should receive no income or an income that, in the six months before making the application, was not more than R7 500 per month.
- The applicant should have no assets that can be converted into cash (excluding certain necessities).
- Certain credit agreements, including developmental credit agreements, are excluded.
- Consumers who are under debt review, or against whom legal action has been taken for not settling their debt, do not qualify for debt intervention.
- Only one application can be made per applicant.

If the National Credit Regu-

lator rules that the applicant requires assistance, the credit agreement could be suspended for 12 months, depending on the applicant's financial circumstances.

During the public hearings numerous stakeholders, ranging from banks to debt counsellors, accounting firms, labour unions and government departments, gave presentations. Following these hearings, it has been recommended that the Draft Bill be referred in order to remove any constitutional uncertainties. **V**

Who can consumers turn to when they are in debt?

If you're currently struggling with debt, or have any other related issues, contact Consumer Relief on 0861 0861 10.

App leyi nga ta olovisa vutleketli bya vaaki eGauteng

APP le oloviseni ka matirhiselo ya vutleketli bya mani na mani.

Ndzawulo ya Magondzo na Vutleketli ya Gauteng yi simekile xitirhi xa riqingho *Gauteng on the Move* xa matirhelo ya vutleketli bya mani na mani lexi pfumelelaka vakhandziyi ku tihlanganisa na tinxaka to hambanahambana ta swifambo hi ku olova.

Gauteng on the Move yi ta tisa ku tshembha eka matirhelo ya vutleketli bya mani na mani, tanihleswi yi nga ta nyika vakhandziyi mahungu ya nkarhi, minongonoko ya vutleketli, mixavo ya Gautrain, Metrobus, A Re Yeng, Rea Vaya, Metrorail, vukorhokerhi bya Mabazi ya Gautrain, Mabazi ya Vuphumba ya Doroba ra Joni, Vukorhokerhi bya Mabazi ya Tshwane na vukorhokerhi bya tikhumbi.

Loko a vulavula eku simekiweni ka *App* leyi ehofisini ya muhluvukisi eMidrand nkarhinyana lowu hundzeke lowu nga hetiki mbilu, MEC wa Vutleketli eGau-

teng Ismail Vadi u vule leswaku ndzawulo yi lemuka nko ka wa thekinoloji ya mangualawa na maendlelo ya vutleketli yo tlharihanihi swilo leswi hoxaka xandla eka nhluvukiso wa swifambo.

"Mfumo wa Xifundzankulu xa Gauteng wu tirhisile nkarhi wa wona, wu endlile matshalatshala ni ku tirhisa switirhisiwa swa wona ku hlukukisa nkungu ra rendzo leri ku endla leswaku vakhandziyi va kota ku fikelela vuhlanganisi bya swifambo exifundzeninkulu lexi.

"Hi le ku voneni matimba ya tithekinoloji leti ta ha ndlandlamukaka leti nga ku akeni vukorhokerhi bya vutleketli bya mani na mani. A swi kanakanisi leswaku ku hundzuka ka thekinoloji ya misava ku le ku lumekeni ka ndzilo wo hundzuluxa xi-yenge xa vutleketli, naswona hi fanele ku landzelela ni ku famba ni ku hundzuka na swilo," a vula.

Vadi u tiyisisile leswaku

xifundzankulu xi ta ya emahlweni xi tirhisa ku ndlandlamuka loku, vulavisisi na nhluvukiso ku tlakusa xiyimo xa xifundzankulu lexi ku antswisa vukorhokeri bya vutleketli lebyi hetisekeke ni ku fikeleleka.

Loko u ta yi hoxa *App* leyi yi ta ta pfuna vatirhisi ku kungahati rendzo ra vona hi ku hlawula xifambo xa vona, mikarhi yo famba hi yona na matirhelo yan'wana ku fana na rendzo ro koma na nxavo wa le hansi.

Xichudeni xa le Joni na mukhandziyi, Glen Dlamini u vule leswaku *App* leyi yi ta endla leswaku magidigidi ya vakhandziyi va tshuxeka.

"Iepe yo hlamarisa swinene. I mhaka leyikulu leyi endlweke hi mfumo naswona i xilo lexi tisaka ku cinca ka xiyimo xa le henhla, ngopfungopfu eka muntshwa wo fana na mina loyi a sukaka eSoweto a ya Yunivhesithi ya Joni eAuckland Park masiku hinkwawo.

"Sweswi ndzi ta kota ni ku kunguhata tendzo ta mina hi



ku olova, hi ku ya yi xikhwama xa mina, ni ku hlayelela mikarhi yo famba hi yona yo ya etindhawini ta mina.

"Ndzi vona ongeti i *App* yo hlamarisa naswona tanihi munhu loyi a nga humeki exifundzeninkulu, xi ta ndzi pfuna swinene loko ndzi lava ku jikajika," ku vula Khanyo Malunga, loko a vulavula na

Vuk'uzenzele eBlairgowrie.

"Loko ndzi tele inthavhiyu ya ntirho, ndzi ta kota ku kunguhata ku antswa ni ku lemuka ndlela yo ya tlhelela ekaya," a ya emahlweni.

Epe leyi ya kumeka eka tiffoni ta *Android* na ti *iPhone* ku suka eka switolo swa ti-*App* swo hambanahambana. **V**

Waste becomes wages

A SUCCESSFUL government waste management programme has created temporary employment for 190 youth whilst ensuring a litter-free environment.



Bokone Bophirima's Department of Local Government and Human Settlements has invested over R2.5 million in waste management, in at least 10 of its municipalities, through its Youth in Waste Management Programme.

The programme created temporary employment for 190 youth in the North West's Lekwa Teemane, Ditsobotla, Ratlou, Greater Taung, Kgetlengrivier, Mamusa, Moretele, Tswaing, Maquass Hills and Ramotshere Moiloa local municipalities from July 2017 to January 2018.

The programme assisted these municipalities with waste removal and the operation and maintenance of

waste and illegal dumping sites, and generated awareness around waste management, including recycling, and waste removal, from schools, sidewalks, parks and central business districts.

The youth was encouraged to take part in waste management ventures and partnerships were forged with stakeholders for implementation.

Municipalities were responsible for recruiting participants, through their ward councillors, and they targeted unemployed youth, the disabled, child-headed households and the poor. Participants received a monthly stipend of R1 800 and a certificate of participation.

Modise Ngazire (28) from Setlagole in Ratlou said the programme gave him necessary work exposure and ensured that he could put food on the table every day and buy necessities for his two children.

Ngazire, who is an orphan, matriculated in 2008. He was selected from Ratlou municipality's database of unemployed youth to participate in the programme.

"I am very grateful for the opportunity that was presented to me, at a time when I desperately needed it, and I wish that the programme could run in the next financial year so that other unemployed young people can have the same opportunity and gain the experience that I did," he said. **V**